



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Order Designating the
Minister of Citizenship
and Immigration as the
Minister responsible for
the administration of that
Act

Décret chargeant la
ministre de la
Citoyenneté et de
l'Immigration de
l'application de cette loi

SI/2001-120

TR/2001-120

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
Order Designating the Minister of Citizenship and Immigration as the Minister responsible for the administration of that Act		Décret chargeant la ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration de l'application de cette loi	

Registration
SI/2001-120 December 19, 2001

IMMIGRATION AND REFUGEE PROTECTION ACT

Order Designating the Minister of Citizenship and Immigration as the Minister responsible for the administration of that Act

P.C. 2001-2265 December 6, 2001

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Prime Minister, pursuant to section 4 of the *Immigration and Refugee Protection Act*, assented to on November 1, 2001, being chapter 27 of the Statutes of Canada, 2001, hereby designates the Minister of Citizenship and Immigration, a member of the Queen's Privy Council for Canada, as the Minister responsible for the administration of that Act, effective December 6, 2001.

Enregistrement
TR/2001-120 Le 19 décembre 2001

LOI SUR L'IMMIGRATION ET LA PROTECTION DES RÉFUGIÉS

Décret chargeant la ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration de l'application de cette loi

C.P. 2001-2265 Le 6 décembre 2001

Sur recommandation du premier ministre et en vertu de l'article 4 de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*, sanctionnée le 1^{er} novembre 2001, chapitre 27 des Lois du Canada (2001), Son Excellence la Gouverneure générale en conseil charge, à compter du 6 décembre 2001, la ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada, de l'application de cette loi.